

BT Sport

Midland **BT Sport** è un auricolare/laringofono Bluetooth che sfrutta il principio della vibrazione della laringe per una comunicazione chiara e pulita anche in condizioni estreme.

Infatti il **BT Sport** è decisamente adatto per un utilizzo in condizioni particolari, come in attività sportive o ricreative (bici, moto, sci, escursioni, equitazione, ecc).

Può essere utilizzato sia come risponditore telefonico, che abbinato ad un ricetrasmittitore come per esempio il Midland 445BT con Bluetooth integrato o ad uno qualunque equipaggiato con l'accessorio Bluetooth BPA100.

Si indossa facilmente ed è disponibile in due misure: versione Medium e versione Large per adattarsi meglio alla dimensione del proprio collo.

Grazie alla tecnologia per riduzione del rumore, il **BT Sport** garantisce comunicazioni chiare in qualsiasi situazione, anche in ambienti rumorosi.

- **Brand new wearing style** – **BT Sport** si indossa al collo in modo da poterlo usare senza intralci nelle attività sportive o in qualsiasi situazione.
- **Tecnologia innovativa per la riduzione del rumore** – utilizzando il principio della vibrazione della laringe, la vostra voce sarà percepita dall'altro interlocutore in modo chiaro anche in ambienti molto rumorosi, come cantieri, per strada, o in mezzo al traffico. Il dispositivo **BT Sport** grazie alla sua tecnologia di soppressione rumore, riduce notevolmente il rumore ambientale e migliora la qualità audio.
- **Attivazione chiamata vocale** – tramite il laringofono, si possono attivare le chiamate in uscita con la voce, senza dover digitare il numero sulla tastiera del vostro telefono cellulare (questa funzione deve essere disponibile sul cellulare).



Preparazione

Ricaricare il BT Sport

Prima di utilizzare il **BT Sport** per la prima volta, ricaricate completamente le batterie (per almeno 2 ore).

-  Quando la batteria è scarica, il LED lampeggerà di rosso e il **BT Sport** emette un beep di avviso ogni 2 minuti. Quando l'indicazione della batteria scarica compare, avete ancora 10 minuti circa di conversazione prima che la batteria si scarichi completamente.
-  Non è necessario che la batteria sia completamente scarica; la potete ricaricare in ogni momento.
-  Ricaricate il dispositivo a temperatura ambiente; le batterie non si caricano completamente se la temperatura è troppo elevata o troppo bassa.
-  Dopo aver staccato il dispositivo dal caricatore, non posizionatelo o appoggiatelo vicino a temperature elevate, alla luce diretta del sole, ecc.
-  Non cercate di sostituire la batteria.

Ricarica

1. Collegate il caricatore da muro alla presa di corrente.
 2. Collegate il jack USB dell'adattatore alla presa di ricarica del **BT Sport**.
-  Se il dispositivo è acceso, si spegne quando collegate il mini jack USB nella presa di ricarica. Se volete utilizzare il **BT Sport** anche in fase di ricarica, accendetelo di nuovo.
3. Quando la batteria è in fase di ricarica, il LED è rosso. Si spegne una volta che la carica è completata.
-  Durante la carica, si può rispondere ad una chiamata solo se l'apparato ha le batterie con una carica minima residua.

Accensione e spegnimento del dispositivo Bluetooth

Accensione:

1. Tenete premuto il tasto Talk per circa 7 secondi finché il **BT Sport** emette 2 beep, uno dal tono alto e uno basso. Il LED lampeggia di verde.
2. Il **BT Sport** ora è acceso e in stato di stand-by. In questa condizione, il LED lampeggia di verde ogni 3 secondi.

Spegnimento:

1. Tenete premuto il tasto Talk per 3 secondi finché il **BT Sport** emette 2 beep, uno dal tono alto e uno basso. Il LED verde lampeggia di rosso per 5 volte. (Nota: per evitare di attivare l'abbinamento, rilasciate il tasto Talk quando il LED lampeggia di rosso).
2. Il dispositivo Bluetooth si spegne e il LED smette di lampeggiare.

Procedura di abbinamento

Prima dell'utilizzo, il **BT Sport** deve essere abbinato al cellulare Bluetooth. Una volta terminato l'abbinamento, i 2 dispositivi si riconoscono ogni volta automaticamente.

Il laringofono può stabilire un abbinamento con 8 diversi dispositivi.

Procedimento

1. Posizionate il laringofono vicino al cellulare al quale si deve abbinare.
2. Assicuratevi che il laringofono sia acceso e in standby (il LED lampeggia di verde ogni 3 secondi).

3. Tenete premuto il tasto Talk per circa 7 secondi finché il LED inizia a lampeggiare di rosso e verde. Il laringofono ora è pronto per essere abbinato al cellulare Bluetooth.
4. Attivate ora la procedura di abbinamento sul vostro cellulare o sul dispositivo Bluetooth che intendete abbinare (come per esempio il BPA100 o il ricetrasmittitore Midland 445BT).

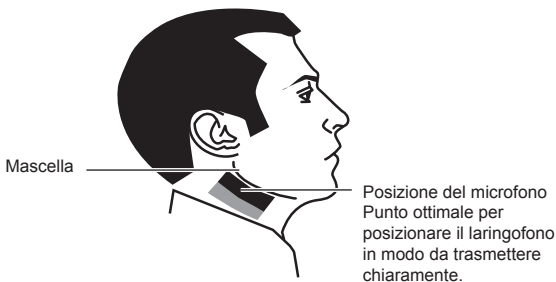
 Fate riferimento al manuale d'uso del cellulare Bluetooth per la procedura di abbinamento.

5. Quando il cellulare Bluetooth ha rilevato il **BT Sport**, sul display del telefono compare 'MIDLAND BTS'.
6. Per completare l'abbinamento, seguite le istruzioni indicate sul cellulare, quando il telefono richiede la password o il codice, digitate 0000 (quattro zeri).
7. Se l'abbinamento non è completato entro 60 secondi, ripetete i punti descritti sopra. Il display del telefono mostra lo stato della procedura.
8. Se l'abbinamento è riuscito, il display sul cellulare mostrerà il messaggio e il led del **BT Sport** lampeggia di verde 10 volte, poi rimane in standby.
9. Ora il **BT Sport** è pronto per ricevere ed eseguire chiamate.

Indossare il BT Sport

Il **BT Sport** è stato progettato per essere estremamente comodo e per adattarsi al collo senza creare fastidi, anche dopo ore di utilizzo.

1. Sono disponibili 2 versioni con il collarino di lunghezza diversa, in modo da soddisfare le esigenze dell'utente:
 - Large: maggiore di 45cm
 - Medium: 35-45 cm
2. Indossate il **BT Sport** come mostrato in figura.

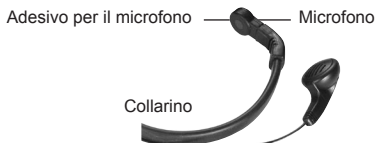


-  Come mostrato nella figura, posizionate il microfono in corrispondenza della parte scura disegnata sotto la mascella. Questo garantisce una comunicazione chiara.
-  Per ottenere la miglior qualità della trasmissione, posizionate il microfono sotto la mascella, evitando la posizione centrale della gola. Più vicino è il microfono alla mascella, migliore risulterà la qualità della voce.
-  La voce viene trasmessa direttamente dalle corde vocali. Il posizionamento del microfono è determinante per la qualità della voce. Fate alcune prove per determinare la posizione ottimale.
-  Attenzione in presenza di barba, la qualità della voce potrebbe essere inferiore.

Non esercitate pressione sulla pellicola posta sul microfono a contatto col collo: la qualità della comunicazione potrebbe risentire dell'eccessiva pressione esercitata sul microfono.

Se questa pellicola si rovina col tempo, utilizzate quelle di ricambio presenti nella confezione. Applicate la pellicola nuova in modo da coprire la piccola apertura sul microfono.

In alternativa, potete utilizzare anche del nastro adesivo standard.



Utilizzo del laringofono Bluetooth

Prima di utilizzarlo per la prima volta assicuratevi che:

1. Il laringofono Bluetooth è acceso;
2. Il laringofono Bluetooth è stato abbinato con il cellulare Bluetooth;
3. Il laringofono Bluetooth è collegato al cellulare Bluetooth.

Importante:

Il prodotto supporta i profili Bluetooth headset e hands-free. Alcuni telefoni cellulari non sono compatibili con entrambi i dispositivi. controllate sul manuale d'uso del vostro cellulare a quale profilo è supportato.

Rispondere alle chiamate

Quando arriva una chiamata, sentirete il suono di avviso tramite il **BT Sport**; il led del laringofono lampeggia di verde 3 volte ogni 3 secondi. Premete il tasto Talk per rispondere; potete anche rispondere utilizzando il telefono stesso.

 Se prima sentite il tono di chiamata dal cellulare, aspettate finché sentite gli squilli anche nell'auricolare del **BT Sport**.

Se il cellulare viene impostato per rispondere automaticamente alla chiamate (per esempio dopo alcuni squilli), non è più necessario premere il tasto Talk.

Terminare le chiamate

Premete il tasto Talk sul laringofono o il tasto apposito sul cellulare.

Rifiutare le chiamate in entrata

(il cellulare Bluetooth deve supportare il profilo hands-free)

Se ricevete una chiamata alla quale non volete rispondere, tenete premuto il tasto Talk per circa 3 secondi finché sentite un beep; rilasciatelo e la chiamata viene rifiutata. Il **BT Sport** ritorna alla modalità standby.



Non tenete premuto il tasto Talk per più di 5 secondi.

Eseguire una chiamata

Per chiamare un numero di telefono, è possibile:

- digitare il numero sulla tastiera o
- attivare la funzione 'chiamata vocale'

• Attivazione chiamata vocale



Per utilizzare la 'chiamata vocale' è necessario che il vostro cellulare supporti questa funzione e che il riferimento vocale sia correttamente registrato e memorizzato sul telefono (per maggiori dettagli, consultate il manuale d'uso del vostro cellulare).

1. Premere il tasto Talk sul **BT Sport**.
2. Dopo un breve beep, ripetete il nome relative al richiamo vocale.
3. Se il vostro telefono riconosce e trova questo nominativo, il numero verrà chiamato immediatamente.

Aggiungere nomi dei richiami vocali

Affinché la chiamata vocale funzioni nel migliore dei modi, è opportuno registrare il riferimento vocale utilizzando il **BT Sport**. In questo modo il telefono potrà riconoscere la vostra voce più facilmente.

Procedura:

1. Indossare ed attivare il **BT Sport**
2. Attivare l'uso del **BT Sport** sul cellulare Bluetooth.
3. Registrare i riferimenti vocali seguendo le istruzioni nel manuale d'uso del cellulare.

• Comporre il numero di telefono da tastiera del cellulare

1. Digitare il numero sulla tastiera del cellulare.
2. Premete il tasto 'Invio' sul cellulare per comporre il numero.
3. La conversazione viene automaticamente trasferita al **BT Sport**

Chiamare di nuovo un numero

(il cellulare deve supportare il profilo handsfree)

Per richiamare un numero, tenete premuto il tasto  per 3 secondi.

Controllo del Volume

Durante una conversazione, il volume si regola tramite i tasti  e . Quando il volume raggiunge il livello massimo o minimo e non può essere regolato ulteriormente, si sentono 2 beep consecutivi.

Indicatore della ricarica della batteria

Stato	Led sul BT Sport
Durante la ricarica	rosso
Carica completata	spento

LED

Modo Operativo	Azioni del led
Accensione	Lampeggia verde 5 volte
Spegnimento	Lampeggia rosso 5 volte
Connessione in corso	Lampeggia 2 volte ogni 3 secondi
Connessione avvenuta	Lampeggia 3 volte ogni 3 secondi
Impegnato	Lampeggia 4 volte ogni 3 secondi
Modalità abbinamento	Lampeggia verde e rosso alternativamente
Abbinamento avvenuto	Lampeggia verde 10 volte

Marcatura CE

Questo apparato è un'auricolare Bluetooth a 2,4GHz FHSS e può essere utilizzato in Europa e nei paesi membri dell' EFTA.

Il marchio Bluetooth è di proprietà di Bluetooth SIG, INC e MIDLAND ha ricevuto l'autorizzazione a rilasciare questo prodotto.

Specifiche

Profilo Bluetooth	Compatibile con le specifiche Bluetooth V1.2
Profili Bluetooth supportati	Bluetooth headset / hands-free
Potenza di trasmissione	Classe 2
Gamma di trasmissione	10 metri (in campo aperto)
Tensione di carica	5 Vdc
Temperatura operativa	di lavoro: -10° a +50°C per la ricarica: 0° a 45°C Importante: non operate al di sotto di queste temperature!
Tensione operativa	3.7V
Batteria	ricaricabile, Li-Ion
Tempo di ricarica	2 ore
Tempo di conversazione	fino a 9 ore
Standby	oltre a 1 settimana
Peso	28gr

BT Sport

Midland **BT Sport** is a Bluetooth throat microphone/earphone which guarantees clear communications even in hard conditions.

The **BT Sport** is particularly useful in leisure or sport activities such as excursions, bike or motorcycles rides, skiing, winter sports and horse-riding. With the **BT Sport** you can take incoming calls on your mobile phone or you can establish a Bluetooth connection with transceivers having a built-in Bluetooth feature, such as the Midland 445BT or with any other transceiver connected to the Bluetooth adaptor BPA100.

You can wear it very easily around your neck and choose between two sizes – medium and large – for a better fit.

The **BT Sport** has been designed specifically for use in noisy environments. Thanks to the Noise Cancelling Technology, the **BT Sport** can guarantee clear communications in every condition; as a matter of facts, it has been designed specifically for use in noisy environments.

Main features:

- **Brand new wearing style** – **BT Sport** is worn around your neck making it an excellent choice for sports and leisure activities.
- **Innovative noise cancelling technology** – using the throat vibration principle (patent pending), your voice can still be clearly heard by the person you are talking with even if you are in environments with adverse ambient noise such as busy traffic or factory construction sites. The Bluetooth headset will block virtually all ambient noise and significantly increase the accuracy of voice recognition.
- **Voice activated dialling** – the Bluetooth headset provides excellent voice dialling functionality for Bluetooth mobile phones equipped with the voice dialling feature.



Getting ready

Charging the Bluetooth headset

Completely charge the batteries for 2 hours before using the Bluetooth headset for the first time.

-  When the battery is running low, the LED indicator will flash red and the headset will issue a warning sound every 2 minutes. When the low power alert message is displayed, you will have approximately 10 minutes of talk time remaining before the battery runs out completely.
-  The battery can be charged anytime without the need of full discharging.
-  Be sure to charge the headset at room temperature. The battery may not be properly charged if the temperature is too high.
-  After unplugging the headset from the charger, please avoid placing the headset in places of high temperature or direct sunlight, i.e. above the gas tank of a motorcycle or under the windshield of a car.
-  Please do not attempt to replace the battery of the headset.

Charging

1. Plug the AC converter into a power outlet.
 2. Plug the mini-USB jack into the charger port on the Bluetooth headset.
-  If the power of the headset has been turned on, plugging the mini-USB jack into the charger port will turn the headset off. To operate the headset while it is charging, please turn on the headset once again.
3. The LED indicator will turn red while the battery is charging.
 4. After the battery has been completely charged, the LED indicator on the headset will turn off.
-  You may answer an incoming call only if the battery has sufficient power while charging.

Turning the Bluetooth headset on and off

Turning on the headset:

1. Press and hold the Talk button for approximately 7 seconds until the headset produces a high tone followed by a low tone. The green LED indicator will begin to flash.
2. At this time the power of the Bluetooth headset will be turned on and will enter standby mode. The green LED indicator will flash once every 3 seconds while the headset is in standby mode.

Turning off the headset:

1. Press and hold the Talk button for approximately 3 seconds until the headset produces a high tone followed by a low tone. The green LED indicator will flash 5 times in red (Note: please release the Talk Button once the indicator turns red to avoid entering pairing mode).
2. The Bluetooth headset will be turned off and the LED indicator will stop flashing.

Pairing the Bluetooth headset

The Bluetooth headset must be paired with the Bluetooth device before it can be used. 2 Bluetooth devices may establish a Bluetooth connection by completing the pairing process. After pairing is completed, the 2 Bluetooth

devices can be reconnected without needing to complete the pairing process again.

The headset can store pairing information for 8 different Bluetooth devices.

Initiating the pairing process

1. Please place the headset close to the Bluetooth device you wish to pair with.
2. Make sure the headset is turned on and in standby mode (the LED indicator will flash green once every 3 seconds).
3. Hold the Talk Button for approximately 7 seconds until the LED indicator begins to flash red and green. The headset is now ready to be paired with the Bluetooth mobile phone
4. Operate the mobile phone and go through the steps of searching for nearby Bluetooth devices.

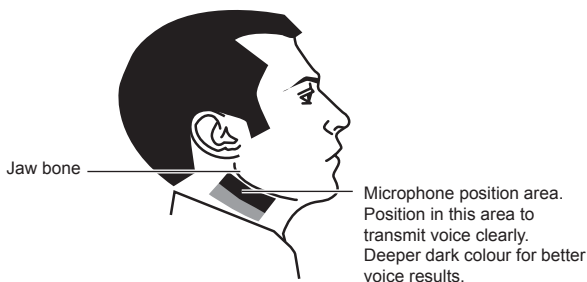
 Please refer to the operating guide of the Bluetooth mobile phone to perform Bluetooth pairing procedure.

5. When the Bluetooth mobile phone has detected the headset, the LCD screen on the mobile phone will display 'Midland BTS'.
6. Follow the instructions on the Bluetooth mobile phone to complete the headset pairing. When the mobile phone prompts for a pin code or password enter: 0000.
7. If pairing is not completed within 60 seconds, please repeat the steps described above. The screen on the Bluetooth mobile phone will display the pairing status.
8. When pairing is successful, the screen on the Bluetooth mobile phone will display a pairing successful message and the LED indicator on the headset will flash green 10 times, then the headset will enter standby mode.
9. Now the headset is successfully paired and ready to make and receive calls.

Wearing the BT Sport

The headset is designed for 180° rotation to provide a comfortable fit for users, who won't feel any discomfort even after a few hours of usage. Please use the headset according to the following directions:

1. Please confirm your neck size; refer to the packaging for the appropriate neckband sizes
2. Please refer to the directions given in the figure for how the headset should be worn.



 Please position the microphone in the shaded area shown in the figure in the previous page for a clearer voice output; position it in the area with darker shade for better effects.

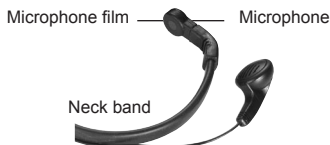
 For optimal voice quality position the microphone between your jawbone and collar while avoiding the throat. The closer the microphone is to the jawbone, the better the voice quality will be. People with beards or thicker chins may experience a decrease in voice quality.

 The voice sound is transmitted directly from the vocal cords. The placement of microphone is important and will impact the sound quality. The microphone should be positioned between your jawbone and the collar of your clothing.

Do not exert external pressure on the microphone film that is in contact with your neck; the headset may suffer decrease in communication quality if the microphone becomes deformed due to external pressure.

If the microphone film has loosened after usage, simply attach the included spare film to the inner side of the microphone and ensure the film covers the small opening on the microphone.

Alternatively, you can also use common transparent adhesive tape as a replacement.



Using the Bluetooth headset

Before using the Bluetooth headset for the first time, please be sure that you have completed the following:

1. The Bluetooth headset is turned on;
2. The Bluetooth headset has been paired with the Bluetooth mobile phone.
3. The Bluetooth headset is connected with the Bluetooth mobile phone.

Recommendations:

The product can support the Bluetooth headset profile and Bluetooth hands-free profile at the same time. Certain makes of the Bluetooth mobile phones may not support the following functions; please refer to the operating guide for your Bluetooth mobile phone for compatibility.

Answering incoming calls

You will hear the ring tone in the Bluetooth headset when there is an incoming call on your mobile phone; the LED indicator on the headset will flash green 3 times every 3 seconds. Press the Talk button to receive the incoming call or you may answer the call on your mobile phone, as you would normally do.

 If your Bluetooth mobile phone rings first, please wait till you hear the ring tone in the headset and press the Talk button to answer the call.

For a real free-hand use, you can also set up your phone to automatically answer to incoming calls. In this case you don't need to press the Talk button.

Ending calls

To end a call, please press the Talk button on the headset or the appropriate button on your mobile phone.

Rejecting incoming calls

(the hands-free profile must be available on the Bluetooth mobile phone)

If you receive a call that you don't answer, hold down the Talk button for approximately 3 seconds until you hear a tone and release the button to reject the incoming call. The headset will return to standby mode after you have rejected an incoming call.

 Do not hold down the Talk button for more than 5 seconds.

Dialling

You may use 'voice dialling' or the 'Bluetooth mobile phone dialling' function to make a call:

- **Voice dialling**

 To use the voice dialling function, the Bluetooth mobile phone must support this function and voice tags must have been recorded and stored on the phone (for details on voice dialling, please refer to the operating guide for your Bluetooth mobile phone).

1. Press the Talk button on the headset.
2. After hearing the short tone, repeat contact's voice tag.
3. If your mobile finds the related data, the headset will repeat all the voice tags it recognized and begins auto-dialling.

Adding new voice tags

To obtain the best voice recognition effect in environments with high ambient noise, please use the **BT Sport** to create voice tags when it is connected to the Bluetooth mobile phone.

Please complete the following items in sequence:

1. Establish a connection between the **BT Sport** and the Bluetooth mobile phone.
2. Place the mobile phone close to the headset.
3. Put on the **BT Sport**.
4. Complete the recording of voice tags according to the directions given in the operating guide for the Bluetooth mobile phone.

- **Bluetooth mobile phone dialling**

1. Use the number pad on the Bluetooth mobile phone.
2. Press the 'Send' button on the Bluetooth mobile phone to dial the number.
3. The conversation will automatically be transferred to the **BT Sport**.

Redialling the last number

(the hands-free profile must be available on the Bluetooth mobile phone)

To redial a number, please press and hold down the Decrease volume button  for 3 seconds.

Volume control

You can adjust the volume of the headset with the Increase volume button  and the Decrease volume button  in the middle of a conversation. Press one of the buttons repeatedly to adjust the volume. When the volume of the headset has reached the maximum or the minimum and cannot be further adjusted, you will hear 2 consecutive tones.

Battery charging indicator on the BT Sport

Status	Led Indicator
While charging	turns red
When charging is completed	turns off

LED indicator

Operating mode	Flashing pattern on Led indicator
Turning on power	Flashes green 5 times
Turning off power	Flashes red 5 times
Connect	Flashes once every 3 seconds
Connecting	Flashes twice every 3 seconds
Connected	Flashes 3 times every 3 seconds
Engaged	Flashes 4 times every 3 seconds
Pairing Mode	Flashes green and red alternatively
Pairing successful	Flashes green 10 times

CE statement

This device is a 2,4GHz FHSS Bluetooth ear-set intended for office and home use in all EU and EFTA member states.

The Bluetooth trademark is a property of Bluetooth SIG, INC and we have received the necessary authorization to release the product.

Specifications

Bluetooth profile	Compatible with the Bluetooth V1.2 specifications
Supported Bluetooth profile	Bluetooth headset and hands-free profiles
Transmission power	Class 2
Transmission range	10 meters (open space) Charger power specifications 5 Vdc
Temperature range	Operating environment/storage environment: -10° to +50°C Charging environment: 0° to 45°C Important: please do not operate under temperatures beyond the stated range!
Operating voltage	3.7V
Battery type	Rechargeable lithium battery
Charging time	2 hours
Talk time	up to 9 hours
Standby time	over a week
Weight	28gr

BT Sport

Midland **BT Sport** ist ein Bluetooth Kehlkopfmikrofon/ Headset für klare Verständigung auch unter schwierigen Umgebungsbedingungen.

Das drahtlose Headset ist besonders nützlich bei Sport- oder Freizeitaktivitäten wie auch beim Motorradfahren und im Wintersport.

Mit dem **BT Sport** können Sie eingehende Anrufe Ihres Mobiltelefons beantworten, aber auch eine drahtlose Sprechverbindung über ein Bluetooth Funkgerät, wie dem Midland 445BT oder anderen Funkgeräten (mit Bluetooth-Adapter BPA 100) aufbauen.

Sie tragen das **BT Sport** als Kehlkopfmikrofon um den Hals und können zwischen zwei Größen wählen: "medium" oder "large" für bestmögliche Passform.

BT Sport wurde speziell für geräuscherfüllte Umgebungen entwickelt. Durch seine elektronische Geräuschunterdrückung sichert das Headset eine klare Verständigung unter nahezu allen Umgebungsgeräuschen, wie sie im Freien bei hohen Geschwindigkeiten vorkommen (Wind- und Fahrgeräusche).

Features:

- **Neu entwickelter Tragekomfort** – **BT Sport** wird am Hals getragen und ist in erster Linie für Outdoor-Aktivitäten ideal.
- **Innovative Geräuschunterdrückung (Noise Cancelling Technology)** – benutzt die Schallleitung direkt von den Vibrationen des Kehlkopfes (Patent angemeldet). Ihre Stimme wird selbst dann noch von Ihrem Gesprächspartner klar verstanden, wenn Sie mit hohem Umgebungsgeräusch sprechen (z.B. im Strassenverkehr oder bei Maschinen- und Motorengeräuschen. Verglichen mit herkömmlichen Kehlkopfmikrofonen sichert **BT Sport** ein besonders hohes Mass an Stimmerkennung.
- **Sprachwahl-Unterstützung** – das Bluetooth Headset sichert gute Sprachwahlfunktionen bei Bluetooth Telefonen (sofern mit Voice Dialling ausgerüstet).



Schnell zum Ziel

Headset Aufladen

Bitte vor dem ersten Inbetriebnehmen das Gerät mindestens 2 Stunden lang aufladen.

-  Sobald die Akkuladung nachlässt, blinkt die LED Anzeige rot und das Headset gibt einen Warnton ab alle 2 Minuten. Nach der ersten Warnung haben Sie noch etwa 10 Minuten Gesprächszeit, bevor sich das Gerät ganz abschaltet.
-  Anders als bei den früher üblichen NiCD Akkus kann der Lithium-Polymer-Akku Ihres Gerät jederzeit nachgeladen werden!
-  Bitte das Gerät nur bei Raumtemperatur laden. Bei zu großer Hitze sollte das Gerät nicht vor Abkühlen geladen werden.
-  Bitte setzen Sie das frisch geladene Gerät nicht unmittelbar hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung aus. Legen Sie es nicht direkt auf dem Motorradtank oder hinter der Windschutzscheibe eines KFZ auf das Armaturenbrett!
-  Bitte überlassen Sie das evtl Wechseln des Akkus nur einem Servicebetrieb!

Ladevorgang

1. Steckerlader in AC Steckdose stecken.
 2. Mini-USB Stecker in Ladebuchse am Headset stecken.
-  Bei eingeschaltetem Headset führt das Einstecken des Ladesteckers automatisch zum Abschalten des Headsets. Daher nach dem Laden nicht vergessen, das Headset wieder einzuschalten, sobald es benötigt wird. Möchten Sie das Headset beim Laden gleichzeitig betreiben, müssen Sie es nach Einstecken des Ladesteckers wieder einschalten. Das Laden kann nun allerdings länger dauern.
3. Beim Laden leuchtet die LED rot
 4. Sobald das Gerät vollgeladen ist, erlischt die LED wieder.
-  Da das Gerät beim Laden auf StandBy schaltet, bitte zum Beantworten von Anrufen während das Gerät lädt das Ladekabel herausziehen und dann Gespräch annehmen.

Headset ein- und ausschalten

Einschalten:

1. Gesprächstaste etwa 7 Sekunden lang gedrückt halten, bis das Gerät einen hohen Ton, gefolgt von einem niedrigeren Ton erzeugt. Die grüne LED beginnt zu blinken.
2. Nun ist das Gerät in Bereitschaft, die grüne LED blinkt etwa alle 3 Sekunden einmal auf.

Ausschalten:

1. Gesprächstaste etwa 3 Sekunden lang gedrückt halten, bis sie wieder eine Tonfolge aus hohem und niedrigeren Ton hören. Die LED blinkt jetzt 5 x rot. Bitte jetzt Taste loslassen!
2. Im ausgeschalteten Zustand stoppt das Blinken.

Pairing-Vorgang mit dem Headset

Der sog. Pairing Vorgang ist notwendig, damit das Headset das zugehörige Mobiltelefon (oder Funkgerät) beim ersten Verbinden erkennen und speichern kann. Sind zwei Geräte einmal miteinander auf diese Weise "bekanntgemacht" worden, dann erkennen sie sich später wieder als zueinander zugehörig und brauchen nur normal wieder eingeschaltet werden.

Das Headset kann Pairing-Informationen von bis zu 8 verschiedenen Bluetooth Geräten speichern und wiedererkennen.

Pairing-Vorgang starten

1. Beide miteinander zu verbindenden Geräte nah beieinander (z.B. in 1 m Abstand) platzieren.
2. Headset soll eingeschaltet sein (LED blinkt etwa alle 3 sec einmal grün).
3. Gesprächstaste jetzt etwa 7 Sekunden lang gedrückt halten, bis die LED abwechselnd rot und grün zu blinken beginnt. Jetzt ist das Headset bereit, sich mit dem anderen Bluetooth Gerät zu verbinden.
4. Entsprechend der Bedienungsanleitung des Handy's oder des Funkgeräts bringen Sie jetzt das andere Gerät ebenfalls in den Pairingzustand. Handy's suchen jetzt nach Bluetooth Geräten in der Nähe, zeigen das an und erwarten eine Reaktion von Ihnen, während Funkgeräte wie 445 BT oder Geräte mit BPA 100 den Prozess automatisch fortführen.

 Bitte informieren Sie sich ggf. über das weitere Vorgehen in der Bedienungsanleitung Ihres Handy's!

5. Sobald Ihr Handy das Headset gefunden hat, meldet es im Display 'Midland BTS'.
6. Folgen Sie den Anweisungen der Handy-Anleitung bzw. des Displays. Handy's werden jetzt nach dem PIN Code des Headsets fragen. Geben Sie dann 0000 ein. Funkgeräte wie 445 BT bzw. BPA 100 kennen diesen PIN Code bereits und benötigen keine weitere Eingabe.
7. Zum Pairing haben Sie 60 Sekunden Zeit. Vergeht diese Zeit ergebnislos, wiederholen Sie den ganzen Vorgang noch einmal.
8. Sobald der Pairing Vorgang erfolgreich war, meldet dies das Handy Display, Funkgeräte oder BPA 100 hören dann auf, rot und grün zu blinken. Das Headset blinkt im Erfolgsfall 10 x grün und schaltet dann auf Bereitschaft..
9. Jetzt sind beide Geräte miteinander "bekannt" und können Gespräche führen.



Das Headset tragen

Das Headset kann um 180 ° verdreht werden, um einen komfortablen Sitz zu finden, den man ggf. auch nach längerem Tragen korrigieren kann. Bitte halten Sie sich an folgende Hinweise:

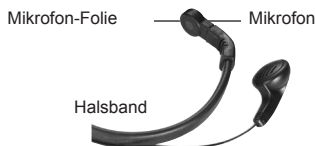
1. Bitte wählen Sie je nach Halsumfang zwischen den beiden angebotenen Grössen aus.
2. Die Zeichnung zeigt, wie das Headset getragen werden soll.

☞ Bitte platzieren Sie das Mikro in der schattierten Fläche (bessere Lautstärke zu den dunkleren Stellen hin), oder probieren Sie im Gespräch die für Sie beste Stelle.

☞ Die Stimmübertragung erfolgt direkt von den Stimmbändern aus. Daher ist die korrekte Mikrofonposition für die Übertragungsqualität sehr wichtig. Optimal erscheint eine Position zwischen Ihrem Jochbein-Knochen und Ihrem Hemdkragen.

☞ Für optimale Sprachqualität sollte eine Position direkt über dem Kehlkopf vermieden werden. Dort ist zwar die Stimme lauter, kann aber verfremdet klingen. Je näher am Jochbein, umso besser ist die Stimmerkennung. Bei Barträgern oder Personen mit grösseren Halsumfang kann die Sprachqualität schlechtere Werte erreichen.

Bitte üben Sie keinen zusätzlichen Anpressdruck auf die Mikrofonfläche, die mit dem Hals in Kontakt kommt, die Übertragungsqualität kann dabei nachlassen.



Sollte sich die Mikrofonfolie nach einiger Zeit lösen, bringen Sie die mitgelieferte Ersatzfolie an und achten Sie darauf, dass die Folie die kleine Öffnung des Mikrofons bedeckt.

Alternativ können Sie auch ein Stück Klebestreifen (Tesafilem) zurechtschneiden und als Folie benutzen.

Das Bluetooth Headset benutzen

Bevor Sie das Headset das erste Mal benutzen, achten Sie darauf, dass:

1. das Headset eingeschaltet sein muss;
2. das Headset mit einem Handy /Funkgerät gepaired ist.
3. die Bluetooth Verbindung am Handy ausgewählt und aktiviert ist.

Hinweise:

Das Headset kann sowohl das Bluetooth Headset- als auch das Handsfree-Protokoll zur gleichen Zeit unterstützen, aber nicht alle Telefone machen von beiden Profilen Gebrauch. Das bedeutet, dass nicht bei allen Telefonen alle hier beschriebenen Funktionen unterstützt werden. Welches Feature möglich ist, erfahren Sie aus der Handy Bedienungsanleitung oder über die Hotline des Telefonherstellers.

Eingehende Anrufe beantworten

Bei einem eingehenden Handyanruf hören Sie im Bluetooth Headset einen Klingelton. Die LED Anzeige blinkt 3 x alle 3 Sekunden. Mit der Gesprächstaste können Sie den Anruf am Headset annehmen oder wie gewohnt auch am Mobiltelefon annehmen.

 Sollte Ihr Handy zuerst klingeln, warten Sie bitte einen Moment, bis Sie auch das Klingeln im Headset hören und drücken Sie erst dann die Gesprächstaste zum Annehmen des Gesprächs.

Sie können auch Ihr Handy auf automatische Rufannahme programmieren. In diesem Fall brauchen Sie die Gesprächstaste nicht zu drücken, der Anruf wird automatisch durchgeschaltet.

Gespräch beenden

Dazu die Gesprächstaste am Headset oder die entsprechende Taste am Handy drücken.

Ankommende Anrufe abweisen

(funktioniert nur wenn Handsfree-Protokoll vom Handy unterstützt)

Wenn Sie einen Anruf bekommen und diesen nicht annehmen möchten, halten Sie die Gesprächstaste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis Sie einen Ton hören. Dann Taste loslassen. Das Gespräch wird abgelehnt und das Headset ist wieder in Bereitschaft für den nächsten Anruf.

 Bitte die Gesprächstaste nie länger als 5 Sekunden gedrückt halten!

Sprachwahl

Mit einem Sprachkommando können Sie auch eine Verbindung wählen:

Sprachwahl

 Dazu muss das Handy diese Funktion erlauben und die Sprachkommandos müssen bereits im Handy aufgenommen und gespeichert sein, d.h. Sie müssen die Sprachwahl an Ihrem Handy schon erfolgreich benutzt haben. (Bitte lesen Sie auch in der Anleitung zu Ihrem Handy nach).

1. Gesprächstaste drücken.
2. Sie hören einen kurzen Ton, danach Sprachkommando sprechen.
3. Sobald das Handy das Kommando identifiziert hat, wiederholt das Headset das Kommando und wählt die Verbindung.

Neue Sprachkommandos aufnehmen

Beste Spracherkennung erhalten Sie, wenn Sie auch die Sprachkommandos mit dem Bluetooth Headset aufsprechen und aufnehmen.

Dazu gehen Sie wie folgt vor:

1. Verbindung zwischen Bluetooth Headset und Handy herstellen.
 2. Handy in der Nähe des Headsets bereit halten.
 3. Headset aufsetzen.
 4. Sprachkommandos nach der Bedienungsanleitung des Handy's aufsprechen.
- **Wählen mit der Tastatur**
 1. Wählen Sie wie gewohnt mit der Tastatur des Handy's.
 2. Gesprächsstart ("Send") beim Handy drücken.
 3. Die Audioverbindung wird automatisch vom Handy auf das Headset umgeleitet.

Wahlwiederholung

(funktioniert nur im Handsfree-Protokoll beim Handy)

Zur Wiederwahl der letzten Nummer die Taste "Lautstärke verringern"  für 3 Sekunden drücken.

Lautstärke einstellen

Sie können die Headset-Lautstärke auch im Gespräch verändern. Benutzen Sie die Tasten für Lautstärke aufwärts  und Lautstärke abwärts . Jeder kurze Tastendruck verändert die Lautstärke in Schritten. Ist das Maximum oder Minimum erreicht, hören Sie jeweils zwei kurze Töne.

Batterie-Ladeanzeige

Status	Led Anzeige
Gerät wird geladen	rot
Gerät vollständig geladen	LED aus

Sonstige LED Anzeigen

Betriebsart	Blinkmuster
Einschalten	5 x grünes Blinken
Ausschalten	5 x rotes Blinken
Bereitschaft	Blinkt 1 x alle 3 Sekunden
Verbundet	Blinkt 2 x alle 3 Sekunden
Verbunden	Blinkt 3 x alle 3 Sekunden
Besetzt	Blinkt 4 x alle 3 Sekunden
Pairing gestartet	Blinkt abwechselnd grün und rot
Pairing erfolgreich	Blinkt 10 x grün

CE Konformität

Dieses Headset ist als 2,4GHz FHSS Bluetooth Headset für private und geschäftliche Nutzung in allen EU und EWR Staaten zulässig.

Das Bluetooth Warenzeichen ist Eigentum der Bluetooth SIG, INC and das Produkt ist freigegeben.

Technische Daten

Bluetooth Version	Kompatibel mit den Bluetooth V1.2 Spezifikationen
Bluetooth Profile	Bluetooth Headset und Hands-free Profile
Sendeleistung	Class 2
Reichweite	10 Meter (Freifeld)
Ladegerät	5 V DC
Temperaturbereich	zulässige Betriebstemperatur / Lagertemperatur -10° bis +50°C Ladetemperaturbereich: 0° bis 45°C Wichtig: Das gerät nicht ausserhalb dieser Temperaturbereiche betreiben!
Betriebsspannung	3.7V
Akkutyp	aufladbarer Lithium Polymer-Akku
Ladezeit	2 Stunden
max. Gesprächszeit	bis zu 9 Stunden
Bereitschaftszeit	über 1 Woche
Gewicht	28g

BT Sport

El **Midland BT Sport** es un laringófono / auricular Bluetooth de última generación que garantiza una comunicación clara incluso en condiciones adversas.

El **Midland BT Sport** es ideal para todo tipo de actividades tanto de ocio como deportivas: excursiones y paseos en bici o en moto, ski, deportes de invierno y hípica.

Con el **Midland BT Sport** puede recibir llamadas en su teléfono móvil o establecer una conexión con transceptores que dispongan de Bluetooth, como el **Midland 445BT** o con cualquier otro transceptor conectado al adaptador Bluetooth **BPA100**.

Podrá llevarlo cómodamente alrededor de su cuello y escoger entre dos tamaños - mediano y grande -para una mejor sujeción.

El **BT Sport** ha sido diseñado específicamente para utilizarlo en entornos ruidosos. Gracias a la tecnología de Cancelación de ruido, el **BT Sport** garantiza una clara comunicación en cualquier condición.

Características principales:

- **Una nueva manera de llevarlo** – El BT Sport se lleva alrededor de su cuello por lo que es ideal para la práctica de cualquier deporte y para todas sus actividades de ocio.
- **Innovadora tecnología de cancelación de ruido** - Con la utilización de este principio activo de vibración (en proceso de obtención de patente), podrá escuchar claramente a la persona con la que está hablando incluso en las condiciones más adversas de ruido como son el tráfico u obras. El auricular Bluetooth bloquea virtualmente todo el ruido ambiente e incrementa significativamente con precisión el reconocimiento de voz.
- **Llamada por reconocimiento de voz** – Los auriculares Bluetooth proporcionan una excelente función de reconocimiento de voz para teléfonos móviles Bluetooth equipados con esta característica.



Preparación

Carga del auricular Bluetooth

Complete la carga de la batería durante 2 horas antes de usar el auricular la primera vez.

-  Cuando la batería esté baja, el LED rojo parpadeará y emitirá un sonido de alerta cada 2 minutos. Cuando esto suceda, le quedarán aproximadamente 10 minutos de conversación antes de que se agote completamente la batería.
-  La batería puede cargarse en cualquier momento sin necesidad de que esté totalmente descargada.
-  Asegúrese de efectuar la carga a temperatura ambiente. La batería podría no cargarse correctamente a altas temperaturas.
-  Después de desconectar el auricular de su cargador, no lo exponga a altas temperaturas o directamente a la luz solar, p.e. encima del escape de gas de una motocicleta o en el parabrisas del coche.
-  Por favor no intente cambiar la batería del auricular.

Cargando

1. Conecte el adaptador AC.
2. Conecte la toma mini-USB dentro del puerto del auricular Bluetooth.

 Si el auricular está encendido, conectando la toma mini-USB en el puerto del cargador apagará el auricular. Para operar con el auricular mientras está en carga, por favor enciéndalo otra vez.

3. El indicador LED se pondrá rojo mientras la batería esté en carga.
4. Después de que la batería esté totalmente cargada, la luz del indicador LED se apagará.

 Podrá contestar llamadas si la batería dispone de suficiente potencia mientras está en carga.

Encendiendo y Apagando el auricular Bluetooth

Encendiendo el auricular:

1. Mantenga pulsado el botón Talk durante aproximadamente 7 segundos hasta que el auricular reproduzca un tono alto seguido de un tono bajo. El indicador LED verde empezará a parpadear.
2. En este momento se encenderá el auricular Bluetooth y entrará en modo de espera (standby)

Apagando el auricular:

1. Mantenga pulsado el botón Talk durante aproximadamente 3 segundos hasta que el auricular reproduzca un tono alto seguido de un tono bajo. El LED verde parpadeará 5 veces en rojo (Nota: por favor suelte el botón Talk una vez el indicador se vuelva rojo, para evitar la entrada en modo de sincronización).
2. El auricular Bluetooth se apagará y el indicador LED dejará de parpadear.

Sincronizando el auricular Bluetooth

El auricular Bluetooth debe sincronizarse con un dispositivo Bluetooth antes de poder utilizarlo. Pueden usarse hasta 2 dispositivos Bluetooth diferentes

para completar el proceso de sincronización. Después de la sincronización, los dispositivos pueden reconectarse sin que sea necesario tener que volver a sincronizarlos.

El auricular puede almacenar información de 8 dispositivos Bluetooth distintos.

Iniciando el proceso de sincronización

1. Por favor ponga el auricular cerca del mecanismo con el que quiera sincronizarlo.
2. Asegúrese de que el auricular está encendido en modo standby (el indicador LED verde parpadeará una vez cada 3 segundos).
3. Mantenga pulsado el botón Talk durante aproximadamente 7 segundos hasta que el indicador LED empiece a parpadear rojo y verde. En este momento, el auricular está listo para sincronizarlo con el teléfono móvil.
4. Vaya a su teléfono móvil y proceda a la búsqueda de dispositivos Bluetooth tal y como indica el fabricante en el manual.

 Por favor diríjase al manual del teléfono móvil para sincronizarlo

5. Cuando el teléfono móvil ha detectado el auricular, aparecerá en la pantalla LCD de su teléfono móvil "Midland BTS".
6. Siga las instrucciones de su teléfono móvil para completar el proceso de sincronización del auricular. Cuando su teléfono móvil le pida el código pin o password, introduzca: 0000.
7. Si el proceso de sincronización no se completa en los próximos 60 segundos, repita por favor los pasos descritos arriba. En la pantalla del teléfono móvil Bluetooth aparecerá el estado de la sincronización.
8. Cuando la sincronización se haya efectuado con éxito, en la pantalla del teléfono móvil Bluetooth aparecerá un mensaje de sincronización efectuada y el indicador LED verde del auricular parpadeará 10 veces y pasará el auricular a modo standby.
9. En ese momento el auricular estará sincronizado y listo para realizar y recibir llamadas.

Llevando puesto el BT Sport

El auricular ha sido diseñado para disponer de una rotación de 180° que proporciona una fijación confortable al usuario. Por favor, para una correcta fijación, siga los siguientes pasos:

1. Elija el auricular apropiado a su tamaño de cuello
2. Por favor mire las instrucciones de fijación del auricular de la figura de abajo.



- ☞ La posición del micrófono debería estar en la zona negra mostrada en la figura de la página anterior, para una salida de voz más clara colocar el micrófono en la zona negra, le proporcionará mejores resultados.
- ☞ Los sonidos de voz se transmiten directamente desde las cuerdas vocales. La posición del micrófono es importante y lo apreciará en la calidad del sonido. El micrófono debería ponerse entre la mandíbula y el cuello de su ropa.
- ☞ Para una óptima calidad de voz coloque el micrófono entre la mandíbula y el cuello evitando la garganta. Cuanto más cerca esté el micrófono de la mandíbula, mejor será la calidad de voz. Las personas con barba experimentarán una disminución en la calidad de voz.

No presione el plástico del micrófono que esta en contacto con su cuello, el auricular puede sufrir una disminución en la calidad de comunicación si se deforma el micrófono debido a una presión externa.

Si el plástico del micrófono se ha aflojado después del uso, simplemente adjunte el plástico incluido de repuesto en el lado interior del micrófono y asegúrese de que el plástico cubre la apertura del micrófono.

Como alternativa podrá utilizar un adhesivo transparente para tapar o reemplazar.



Utilizando el auricular Bluetooth

Antes de utilizar el auricular Bluetooth por primera vez, asegúrese de seguir los siguientes pasos:

1. El auricular Bluetooth está encendido.
2. El auricular Bluetooth se ha sincronizado con el teléfono móvil.
3. El auricular Bluetooth se ha conectado con el teléfono móvil.

Recomendaciones:

El producto soporta perfiles de auriculares Bluetooth y manos libres Bluetooth. Asegúrese de que el teléfono móvil también soporta estos perfiles. Por favor revise el manual de instrucciones del teléfono móvil.

Contestando llamadas

Escuchará un tono de llamada en el auricular Bluetooth cuando reciba una llamada en su teléfono móvil; el indicador LED verde de su auricular parpadeará tres veces cada tres segundos. Pulse la tecla Talk para recibir la llamada en su teléfono móvil como haría normalmente.

- ☞ Si su teléfono móvil Bluetooth suena primero, espere hasta que escuche el tono de llamada en su auricular y pulse la tecla Talk para contestar la llamada.

Para un uso manos libres total, puede poner su teléfono en contestación automática de llamadas entrantes. En este caso no necesitará pulsar la tecla Talk para contestar llamadas.

Finalizando llamadas

Para finalizar una llamada, pulse el botón Talk en el auricular o el que corresponda en su teléfono móvil.

Rechazando llamadas entrantes (el perfil manos libres debe estar activado en su teléfono móvil Bluetooth)

Si recibe una llamada que no quiere contestar, mantenga pulsado el botón Talk durante aproximadamente 3 segundos hasta que escuche un tono, suelte entonces el botón para rechazar la llamada entrante. El auricular volverá al modo standby después de que haya rechazado la llamada entrante.

 No mantenga pulsado el botón Talk durante más de 5 segundos.

Comando Vocal

Puede utilizar el "comando vocal" o el "comando vocal de su teléfono móvil" para realizar una llamada:

• Comando vocal

 Para utilizar la función de comando vocal, el teléfono móvil debe soportar esta función y los comandos de voz deben haber sido grabados y almacenados en él. (Para más detalles sobre cómo grabar y almacenar comandos de voz, revise el manual de operación de su teléfono móvil).

1. Pulse el botón Talk en el auricular.
2. Después de escuchar un tono corto, repita el comando de voz de su contacto.
3. Si su móvil encuentra el dato requerido, el auricular le repetirá el comando de voz y empezará la autollamada.

Añadiendo nuevos comandos de voz

Para obtener los mejores resultados de reconocimiento de voz en entornos de ambiente ruidoso, utilice el **BT Sport** para crear comandos de voz cuando esté conectado al teléfono móvil.

Siga los siguientes pasos:

1. Establezca una conexión entre el auricular Bluetooth y el teléfono móvil.
2. Ponga el teléfono móvil cerca del **BT Sport**.
3. Póngase el **BT Sport**.
4. Complete la grabación del comando de voz de acuerdo con las directrices del manual de operación de su teléfono móvil.

• Llamando a través del teléfono móvil Bluetooth

1. Pulse la tecla del número al que quiere llamar en su teléfono móvil.
2. Pulse el botón 'Send' en su teléfono móvil para llamar al número.
3. La conversación se transferirá automáticamente al **BT Sport**.

Reclamando al último número

(Debe activar el perfil manos libres en su teléfono móvil)

Para rellamar aun número, pulse y mantenga sostenido el botón de disminución de volumen  durante 3 segundos.

Control de Volumen

Puede ajustar el volumen de su auricular con el botón de incremento  de volumen y disminuirlo con el botón  en medio de una conversación. Pulse uno de los botones repetidamente para ajustar el volumen del auricular. Si ha llegado a su máximo o a su mínimo de ajuste, escuchará 2 tonos consecutivos.

Indicador de carga de batería en el BT Sport

Estado	Indicador Led
Mientras está en carga	Rojo
Carga finalizada	se apaga

Indicador LED

Modo de Operación	Parpadeo de indicador LED
Encendido	Parpadeo verde 5 veces
Apagado	Parpadeo rojo 5 veces
Conectar	Parpadeo una vez cada 3 segundos
Conectando	Parpadeo 2 veces cada 3 segundos
Conectado	Parpadeo 3 veces cada 3 segundos
Ocupado	Parpadeo 4 veces cada 3 segundos
Modo de sincronización	Parpadeo verde y rojo alternativamente
Sincronización efectuada	Parpadeo verde 10 veces

Certificación CE

Este mecanismo es un set-auricular Bluetooth FHSS a 2,4GHz, ideal para uso en la oficina y en casa en toda la UE y en todos los estados miembros EFTA.

La marca Bluetooth es propiedad de Bluetooth SIG, INC y hemos recibido la autorización necesaria para fabricar el producto.

CTE International SRL, declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 99/05/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de noviembre

Especificaciones

Perfil Bluetooth	Compatible con las especificaciones Bluetooth V1.2
Perfil Bluetooth soportado	Auricular Bluetooth y perfil manos libres
Transmisión de potencia	Class 2
Rango de transmisión	10 metros (espacio abierto) Potencia 5 Vdc
Temperatura	Temp. operación/Temp. almacén: -10° a +50°C. Temp ambiente: 0° a 45°C Importante: ¡No utilice el dispositivo por encima o por debajo de las temperaturas indicadas!
Voltaje	3.7 Vcc. cargador 5Vcc
Batería	Batería de litio recargable
Tiempo de carga	2 horas
Tiempo de conversación	hasta 9 horas
Tiempo en espera	una semana aproximadamente
Peso	28gr

BT Sport

Le Midland **BT Sport** est un laryngophone/oreillette Bluetooth qui garantit une communication claire même dans des conditions difficiles.

Le **BT Sport** est particulièrement utile en loisir ou pour des activités sportive tel que les excursions, le vélo, la moto, en ski ou sport d'hiver ou équitation.

Avec le **BT Sport** vous pouvez répondre à un appel téléphonique sur votre téléphone mobile ou vous pouvez établir une connexion Bluetooth avec une radio équipée de la fonction Bluetooth tel que le Midland 445BT ou toute autre radio avec l'adaptateur BPA100.

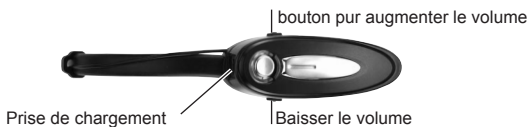
Vous pouvez le porter très facilement autour du cou et choisir entre deux tailles (moyen et grand) pour un meilleur confort.

Le **BT Sport** a été conçu spécialement pour une utilisation dans un environnement bruyant.

Les faits sont là, grâce à la technologie du suppressor de bruit le **BT Sport** permet une communication claire quelque soit les conditions.

Caractéristique principale:

- **Un nouveau style de port** – Le **BT Sport** se porte autour du cou, ce qui en fait un excellent choix pour une activité sportive ou de loisir.
- **Technologie innovante de suppression de bruit** – utilise les vibrations de la voix, votre voix peut être clairement entendue par la personne avec qui vous parlez et ce même dans un environnement bruyant tel que le trafic routier ou une zone industrielle. L'oreillette du kit Bluetooth bloque presque totalement le bruit ambiant et augmentera la clarté de l'écoute.
- **Appel déclenché à la voix** – L'oreillette Bluetooth fournit une excellente numérotation déclenchée à la voix pour les téléphones Bluetooth équipés de cette fonctionnalité.



Être prêt

Charger l'oreillette Bluetooth

Chargez complètement les batteries pendant 2 heures avant la première utilisation du laryngophone Bluetooth.

-  Quand la batterie commence à se vider, la LED clignote rouge et un son d'avertissement retenti toute les 2 minutes. Quand le message d'alerte est affiché, vous avez approximativement 10 minutes d'autonomie avant que la batterie soit totalement vide.
-  La batterie peut être rechargée à n'importe quel moment sans attendre une décharge complète.
-  Assurez-vous de charger le kit à température de la pièce. La batterie ne chargera pas correctement si la température est trop élevée.
-  Après avoir déconnecter le chargeur, évitez de placer le kit dans un endroit très chaud ou en plein soleil, par exemple sur le réservoir de la moto ou derrière le pare-brise d'une voiture.
-  S'il vous plaît n'essayé pas de remplacer la batterie du kit.

Chargement

1. Brancher le chargeur sur la prise secteur.
 2. Brancher la mini prise USB du chargeur sur le connecteur correspondant du kit Bluetooth.
-  Si le laryngophone était allumé, le fait de brancher la mini prise USB éteint le laryngophone. Pour utiliser le laryngophone pendant qu'il charge, il faut juste le rallumer.
3. La LED sera rouge pendant le chargement.
 4. Après la charge complète, la LED s'éteint.
-  Vous pouvez répondre à un appel si la batterie a suffisamment d'énergie pendant la charge.

Allumer et éteindre l'oreillette Bluetooth

Allumer l'oreillette:

1. Maintenez appuyé la touche pour parler pendant environ 7 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un son aigu suivi d'un son grave. La LED commence à clignoter vert.
2. A cet instant l'oreillette Bluetooth s'allume et passe en mode veille. La LED verte clignote une fois toutes les trente secondes pendant le mode veille.

Eteindre l'oreillette:

1. Maintenez appuyé la touche pour parler pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un son aigu suivi d'un son grave. La LED clignote 5 fois de suite Rouge (Ne relâchez la touche que lorsque la LED commence à clignoter afin de ne pas entrer en mode d'appairage).
2. L'oreillette Bluetooth s'éteint et la LED s'arrête de clignoter.

Appairer l'oreillette

L'oreillette Bluetooth doit être appairée avant de pouvoir être utilisée. Deux périphériques Bluetooth peuvent établir une connexion en effectuant le processus d'appairage. Après un appairage les deux périphériques Bluetooth peuvent être reconnectés sans refaire le processus. L'oreillette peut enregistrer ces informations pour 8 périphériques différents.

Effectuer le processus d'appairage

1. Placer l'oreillette à proximité de l'appareil Bluetooth avec lequel vous voulez l'appairer.
2. Assurez vous que l'oreillette est allumée et en mode veille (La LED clignote verte une fois toutes les trente secondes).
3. Maintenez appuyé pendant au moins 7 secondes jusqu'à la LED clignote vert et rouge. L'oreillette est maintenant prête pour l'appairage avec un téléphone mobile Bluetooth.
4. Placez votre téléphone mobile en position de recherché des périphériques Bluetooth à portée.

 Reportez vous au manuel de votre téléphone pour effectuer la procédure d'appairage.

5. Lorsque le téléphone a trouvé l'oreillette, sur l'écran du téléphone est indiqué 'Midland BTS'.
6. Suivez les instructions du téléphone mobile Bluetooth pour finir la procédure d'appairage. Quand le téléphone demande un code pin ou un mot de passe entrée : 0000.
7. Si l'opération d'appairage n'est pas terminée dans les 60 secondes, recommencez les étapes décrites plus haut. L'état de l'appairage est indiqué sur l'écran du téléphone.
8. Quand la procédure d'appairage est terminée, l'écran du téléphone indique un message de confirmation et la LED de l'oreillette clignote 10 fois, puis retourne en mode veille.
9. Maintenant l'oreillette est prête à être utilisé.

Porter le BT sport

L'oreillette a été conçu pour une rotation de 180° afin de fournir un ajustement confortable, qui évite tous désagrément même après plusieurs heures d'utilisation. S'il vous plait utilisez l'oreillette en accord avec les points suivant:

1. Vérifiez votre tour de cou, regardez sur la boîte pour la bonne taille.
2. Référé vous au schémas pour savoir comment porter le laryngophone.



 Placez le microphone dans la partie grisé de la figure pour une voie clair.

 La voie est directement transmit par les cordes vocales. Le placement du micro est important et influence beaucoup la qualité du son. Le micro doit être positionné entre votre mâchoire et le col de vos habille.

✎ Pour qualité optimale de la voix le microphone doit se trouver entre votre mâchoire et le col tout en évitant la gorge. **Plus le microphone est proche de la mâchoire, plus la qualité de voix sera meilleure.** Les gens avec des barbes ou des mentons plus épais peuvent éprouver une diminution de la qualité de la voix. Ne pas exercer la pression externe sur le film du microphone qui est en contact avec votre cou. Le correspondant peut souffrir la diminution de la qualité de la communication si le microphone est déformé par la pression externe.

Si le film de microphone s'est détaché après utilisation, attacher simplement le film de remplacement inclus sur le côté intérieur du microphone et recouvre la petite ouverture sur le microphone. A la place, vous pouvez également employer un simple ruban adhésif transparent.



Utiliser l'oreillette Bluetooth

Avant l'utilisation de l'oreillette Bluetooth pour la première fois, assurez vous d'avoir effectué les étapes suivantes :

1. L'oreillette Bluetooth est allumée.
2. L'oreillette Bluetooth a été appairé avec le téléphone mobile.
3. L'oreillette Bluetooth est connectée au téléphone mobile.

Recommendations:

Le produit peut supporter le profil d'écouteur Bluetooth et le profil mains libres Bluetooth en même temps. Certaines marques des téléphones portables de Bluetooth ne peut pas soutenir les fonctions suivantes ; veuillez vous référer au manuel de votre téléphone portable Bluetooth pour la compatibilité.

Répondre aux appels

Vous entendrez la sonnerie dans l'écouteur Bluetooth quand il y a un appel entrant sur votre téléphone portable. La LED sur l'écouteur clignotera vert 3 fois toutes les 3 secondes. Appuyer sur le bouton de control pour recevoir l'appel ou vous pouvez répondre avec votre téléphone portable, comme vous feriez normalement.

Pour un vrai usage en main levée, vous pouvez également configurer votre téléphone en réponse automatiquement des appels. Dans ce cas-ci vous n'avez pas besoin d'appuyer sur le bouton de control.

Terminer un appel

Pour terminer un appel, appuyez sur le bouton de control ou sur la touché approprié sur votre téléphone.

Rejeter les appels

(Le profil main libre doit être disponible sur le téléphone portable)

Si vous recevez un appel au quel vous ne répondez pas, maintenez le bouton de control pendant approximativement 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité, puis libérez le bouton pour rejeter l'appel. L'écouteur reviendra en mode d'attente après que vous ayez rejeté l'appel

 Ne maintenez pas plus de 5 secondes le bouton control enfoncé.

Appeler

Vous pouvez utiliser 'Appel vocale' ou la fonction Bluetooth pour appeler :

• Appel vocale

 Pour employer la fonction appel vocale, le téléphone portable Bluetooth doit posséder cette fonction et des balises vocales doivent avoir été enregistrées et stockées dans le téléphone. (Pour plus de détails sur l'appel vocal, se référer au manuel de votre téléphone portable Bluetooth).

1. Appuyez sur le bouton de control de l'oreillette.
2. Après le Beep sonore, répéter la balise vocale.
3. Si le portable reconnais la voix il commence à composer le numéro.

Ajouter une balise vocale

Pour obtenir une meilleure reconnaissance vocale avec un environnement bruyant, utilisez le **BT Sport** pour créer vos balises vocales.

Suivez les étapes successivement dans l'ordre:

1. Etablissez une connexion Bluetooth entre l'oreillette et le telephone mobile.
2. Placez le phone mobile près de le **BT Sport**.
3. Mettez le **BT Sport**.
4. Enregistrez les balises en suivant les indications du manuel de votre téléphone.

• Appel Bluetooth

1. Utilisez le pavé numérique du téléphone Bluetooth.
2. Appuyez sur envoyer pour appeler.
3. La communication sera automatiquement transférer sur le **BT Sport**.

Rappel du dernier numéro

(Le profil main libre doit être disponible sur le téléphone)

Pour recomposer le dernier numéro appelé, restez appuyé pendant 3 secondes sur le bouton  de diminution du volume.

Control du volume

Vous pouvez ajuster le volume en pleine conversation en utilisant les boutons monter  et descendre . Appuyez rapidement et plusieurs fois de suite pour augmenter ou baisser le volume. Quand le volume est au maximum ou au minimum vous entendez 2 Beep successif.

Indicateur de charge sur le BT Sport

État	LED
Pendant la charge	S'allume rouge
Chargement terminer	S'éteint

LED d'état

Mode de fonctionnement	Clignotement de la LED
Allumage	Clignote vert 5 fois
Eteindre l'oreillette	Clignote rouge 5 fois
Connexion	Clignote 1 fois toutes les 3 secondes
Connexion en cours	Clignote 2 fois toutes les 3 secondes
Connecté	Clignote 3 fois toutes les 3 secondes
En utilisation	Clignote 4 fois toutes les 3 secondes
Mode d'appairage	Clignote rouge et vert alternativement
Appairage réussi	Clignote vert 10 fois

CE statement

Ce périphérique 2,4GHz FHSS Bluetooth oreillette est prévue pour une utilisation en bureau ou à la maison dans toute l'Europe et les états membres.

La marque commercial Bluetooth est la propriété de Bluetooth SIG, INC qui a reçu les autorisation nécessaire pour vendre ces produits.

Specifications

Profile Bluetooth	Compatible avec les spécifications Bluetooth V1.2
Profile Bluetooth supporté	Profile oreillette Bluetooth et main-libre
Puissance d'émission	Class 2
Portée	10 mètres (En champ libre) sous 5 Vdc
Température de fonctionnement	utilisation et stockage:-10° to +50°C En rechargement: 0° to 45°C Important: n'utilisez pas en dehors de température spécifiée.
Tension de fonctionnement	3.7V
Type de batterie	Batterie Lithium rechargeable
Temps de chargement	2 heures
Temps de parole	Jusqu'à 9 heures
Temps de veille	supérieur à une semaine
Poids	28 gr

	EC Certificate of Conformity (to EC Directive 99/5-89/336-93/68-73/23)	DO: 7.1.4.4
		Rev: 1
		Authorised on: 14/11/2005
		By: S. Peterlini
		Signature 



DECLARATION OF CONFORMITY N°07021401

Manufacturer: C.T.E. International S.r.l.
Address: Via Sevardi, 7 - Zona Industriale Mancasale - 42010 Reggio Emilia

Products Name: **BT SPORT**

Product Type: Bluetooth Headset
Brand: MIDLAND

The product described above is in conformity with the following Specifications based on sample testing:

Item of 99/05/CE	Standard	Title	Edition or date of issue
3.1a	EN 60950-01	Information technology equipment - Safety -- Part 1: General requirements	2001
3.1b	EN 301 489-01	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements	V1.6.1
	EN 301 489-17	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 17: Specific conditions for 2,4 GHz wideband transmission systems and 5 GHz high performance RLAN equipment	V1.2.1
3.2	EN 300 328-2	Electromagnetic compatibility and Radio Spectrum Matters (ERM); Wideband Transmission systems; Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz ISM band and using spread spectrum modulation techniques; Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TTE Directive	V1.6.1

Supplementary information to the conformity assessment result on which the declaration is based:

Conformity assessment procedures are referred to art. 10(4) linked with Annex III of Directive 1999/5/ec. The test sample fulfils the requirements specified above, on the basis of test result and their evaluation. The product herewith complies with the essential requirements of EC Directive 99/05/EC, 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC, 73/23/EEC, 93/97/EEC. Reference to any marking or other indication (e.g. on the product) is exhibited in attachment to this declaration.

Reggio Emilia, 14/02/07

CTE International srl
Quality Assurance Manager
Peterlini Stefano



This document is owned by Cte International srl. It is forbidden to reproduce or diffuse it without the authorisation of the Quality Assurance Manager of CTE International srl.

- ▶  Alle Artikel, die auf der Verpackung oder der Gebrauchsanweisung dieses Symbol tragen, dürfen nicht in den normalen Mülltonnen entsorgt werden, sondern müssen an gesonderten Sammelstellen abgegeben werden. Dort werden die Materialien entsprechend ihrer Eigenschaften getrennt und, um einen Beitrag zum Umweltschutz zu liefern, wiederverwertet.

- ▶  All articles displaying this symbol on the body, packaging or instruction manual of same, must not be thrown away into normal disposal bins but brought to specialised waste disposal centres. Here, the various materials will be divided by characteristics and recycled, thus making an important contribution to environmental protection.

- ▶  Todos los artículos que exhiban este símbolo en el cuerpo del producto, en el embalaje o en el manual de instrucciones del mismo, no deben ser desechados junto a los residuos urbanos normales sino que deben ser depositados en los centros de recogida especializados. En estos centros, los materiales se dividirán en base a sus características y serán reciclados, para así poder contribuir de manera importante a la protección y conservación del medio ambiente.

- ▶  Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.

- ▶  Todos os artigos que apresentem este símbolo no seu corpo, embalagem ou manual de instruções, não devem ser eliminados juntamente com o lixo normal mas sim conduzidos para contentores de eliminação de resíduos especializados. Aqui, os diversos materiais serão divididos por características e reciclados, realizando assim uma importante contribuição para a protecção ambiental.

- ▶  Όλα τα προϊόντα στα οποία εμφανίζεται το ακόλουθο σύμβολο στο σώμα, τη συσκευασία ή το εγχειρίδιο χρήσης τους, δεν πρέπει να εναποθέτονται στους κοινούς κάδους απορριμάτων αλλά να προσκομίζονται στα ειδικά κέντρα αποκομιδής. Εκεί, τα διάφορα υλικά θα πρέπει να διαχωρίζονται ανάλογα με τα χαρακτηριστικά και τα ανακυκλούμενα υλικά, συμμετέχοντας έτσι ουσιαστικά στην προστασία του περιβάλλοντος.